

[www.nfsrorschach.ch](http://www.nfsrorschach.ch)  
[www.kaienhaus.ch](http://www.kaienhaus.ch)  
[www.schneesport-rorschach.ch](http://www.schneesport-rorschach.ch)



m i t e n a n d

Nummer 2/2006

12. Jahrgang

NF Rennradtour  
«Auf dem Weg nach Rüdesheim»

**NEU  
ALKOHOLFREI**

**DRINK  
AND  
DRIVE**

Soft vom Fass alkoholfrei  
ist ein erfrischender Durst-  
löscher mit nur 21 kcal/dl  
für unterwegs, in Restaurants,  
Bars oder zu Hause.  
Trink den neuen Cider und  
bewahre einen klaren Kopf.

**MOHL**  
Möbelfabrik MOHL AG, 9320 Arben  
www.moehl.ch Tel. 071 447 40 74

*Holzbeizerei für Innenausbau und Möbel, Restaurationen*

**Ulrich L. Davatz**  
dipl. Schreinermeister

NFS-Mitglied

Unsere Spezialitäten: Ablaugen, Beizen und  
Neubehandeln von Möbeln und Haustüren

*Beizen verschönert Holz*

Wir verwenden umweltfreundliche Produkte.

Romanshornerstrasse 57, 9303 Wittenbach  
Telefon 071 298 00 30 • Fax 071 298 43 30  
Natel 079 605 27 30

davatz.holzbeizerei@bluewin.ch • www.davatz-holzbeizerei.ch

# Wollen Sie schöner wohnen?



- Unverbindliche Beratung
- Modernste Tapetenauswahl
- Geschultes Fachpersonal

## Bernasconi Tapeten

Bogenstrasse 1  
Postfach  
9000 St. Gallen

Geschäftsleitung  
K. Akermann NFS-Mitglied

Tel. 071 277 77 11  
Fax. 071 278 65 14  
stgallen@bernasconi.ch



## Alles für Ihr Berg-Vergnügen

Das Sportfachgeschäft  
in Ihrer Region

Regula und Kurt Graf  
Rosentalstrasse 8  
9410 Heiden  
G. 071 891 22 11  
P. 071 877 18 59

Spezialist für:

- Carving
- Skitouren
- Wander + Bergsport
- Outdoor-Bekleidung  
von **MAMMUT**
- Aktivitäten mit Markus Kühnis,  
eidg. dipl. Bergführer

Rabatt  
Bei jedem Einkauf ab  
Fr. 100.-  
gewähren wir Ihnen  
**10%**

### Öffnungszeiten

#### September bis Juni

Mo. ganzer Tag geschlossen  
Di.-Fr. 9.00-12.00/13.30-18.30 Uhr  
Sa. 8.00 durchgehend bis 16.00 Uhr

#### Juli und August

Mo-Do geschlossen  
Fr. 9.00-11.30/13.30-18.30 Uhr  
Sa. 9.00 durchgehend bis 16.00 Uhr

Zusätzlich:

November und Dezember  
1. November Allerheiligen

November bis März  
Abendverkauf

Mo. 13.30-18.30 Uhr  
Di. 09.00-18.30 Uhr  
durchgehend

Fr. bis 19.30 Uhr

Grosse Auswahl in  
schönen hellen  
Verkaufsräumen  
•  
Beratung  
durch kompetentes  
Verkaufspersonal

PP

9403 GOLDACH

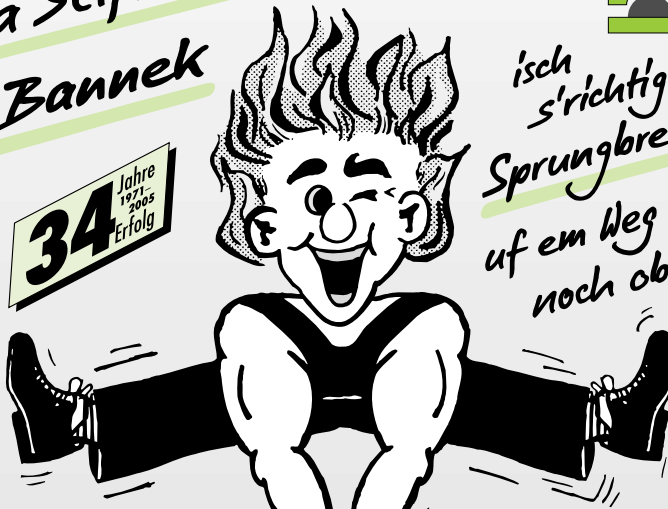
*ä Stiffti bim  
Bannek*

34 Jahre  
1971-2005  
Erfolg

bannek



*isch  
s'richtig  
Sprungbrett  
uf em Weg  
noch obää!*



*Seit über 34 Jahren ist Bannek  
in der Region Rorschach  
angesiedelt und bietet  
Lehr- und Arbeitsplätze  
von höchstem Niveau.*

**Bannek  
Werkzeug- und  
Formenbau AG**

Wiesenstrasse 3  
CH - 9327 Tübach  
Tel. 071 841 22 66

*Bei uns wird im Herbst eine  
Polymechniker-Lehrstelle frei.  
Diese vielseitige und interessante  
Berufslehre macht Dich zum ge-  
suchten Spezialisten der Zukunft.*

*Wenn Du näheres über diesen  
Beruf und über Bannek als guten  
Lehrbetrieb erfahren möchtest,  
dann ruf doch mal an!*

**POLYMECHANIKER**

*Wir fabrizieren auf modernsten, computergesteuerten Maschinen Präzisions-Formen für  
die Produkte von morgen. Schnuppere im Beruf mit Zukunft – natürlich bei Bannek!*

## Inhalt

<b>Wichtige Adressen</b>	<b>1</b>
<b>Berichte</b>	<b>3</b>
<b>Kaienhausdienste</b>	<b>7</b>
<b>Jahresprogramm</b>	<b>12</b>
<b>Seniorenwanderungen</b>	<b>9</b>
<b>Veranstaltungen</b>	<b>23</b>

## Wichtige Adressen

Präsident 071 841 94 70	Roland Brüllmann <a href="mailto:rbruellmann@kabeltv.ch">rbruellmann@kabeltv.ch</a> Libellenstrasse 57, 9403 Goldach
Vice Präsident 071 351 61 86	Othmar Ammann <a href="mailto:othmar.ammann@swisslife.ch">othmar.ammann@swisslife.ch</a> Mühlehof 5, 9100 Herisau
Kassier 071 841 05 18	Hugo Wyss <a href="mailto:hugo.wyss@raiffeissen.ch">hugo.wyss@raiffeissen.ch</a> Neumühlestrasse 16, 9403 Goldach
Seniorenobmann 071 845 50 03	Gebhard Hehli <a href="mailto:hehli@bluewin.ch">hehli@bluewin.ch</a> Rebenstrasse 2, 9403 Goldach
Aktuar 071 855 79 60	Josef Hafner <a href="mailto:hafnersepp@kabeltv.ch">hafnersepp@kabeltv.ch</a> Steighalde 9, 9404 Rorschacherberg
Schneesportschulleiter 076 384 38 49	Ueli Büchi <a href="mailto:ueli.buechi@sgsw.ch">ueli.buechi@sgsw.ch</a> Rebenstrasse 9b, 9320 Arbon

## Impressum

### mitenand 2/06

12. Jahrgang

Vereinsnachrichten  
Naturfreunde  
Rorschach

### Redaktion und Inserate

Armin Ludescher  
[arminio@kabeltv.ch](mailto:arminio@kabeltv.ch)  
Thurgauerstrasse 18  
9400 Rorschach  
Tel. 071 841 39 67

Erscheint 3x jährlich  
Auflage 400

Kaienhaus  
071 877 11 98

*Schlüssel Kaienhaus*  
071 877 12 13

Hausreservierungen  
071 855 16 81

Hausverwalter  
071 446 10 40

Vice Hausverwalter  
071 891 17 16

Einkauf Kaienhaus  
071 841 36 85

Kassier Kaienhaus  
071 855 42 62

Aktuar Kaienhaus  
071 855 16 81

9038 Rehetobel

*Familie Zähler*

Ruth Walt [walt.r@bluewin.ch](mailto:walt.r@bluewin.ch)  
Thalerstrasse 65, 9404 Rorschacherberg

Peter Schär [peterschaer@bluewin.ch](mailto:peterschaer@bluewin.ch)  
Florastrasse 1, 9320 Arbon

Peter Messmer [p.messmer@albit.ch](mailto:p.messmer@albit.ch)  
Wienacht 20, 9405 Wienacht-Tobel

Sepp Zillig [josef-zillig@bluewin.ch](mailto:josef-zillig@bluewin.ch)  
Schmiedgasse 4, 9403 Goldach

Erwin Bischof [erw.bischof@bluewin.ch](mailto:erw.bischof@bluewin.ch)  
Von Blarerweg 3, 9404 Rorschacherberg

Rolf Walt [walt.r@bluewin.ch](mailto:walt.r@bluewin.ch)  
Thalerstrasse 65, 9404 Rorschacherberg

**Stamm jeden ersten Freitag  
des Monats im Restaurant Wiesental  
in Goldach**

---

**Hauslieferdienst**

Für erstklassige  
Wurst- und Fleischwaren  
empfiehlt sich



## **Karl Looser**

**Metzgerei/Wursterei**  
**Signalstrasse 20**  
**9400 Rorschach**  
**Telefon 071 841 11 83**

### **Unsere Spezialitäten:**

Mostbröckli  
Schwarzwald-Speck  
Kalbstreich-Leberwurst  
Chäs-Griller  
Schweinswürstli  
Siedwürste  
und vieles mehr

NFS Skilehrer EHRENHALBER

Natürlich alles HAUSGEMACHT!

---

Hansruedi Kast AG  
Telefax 071 877 11 74

Telefon 071 877 11 76  
9038 Rehetobel

Wir empfehlen uns für:

### **Transporte:**



- 2-3-4 Achser Kipper
- Fahrmischer für Beton, Kies, Sand
- Fahrmischer mit Betonpumpe
- Fahrmischer mit Teleskopförderband
- Welaki-Mulden
- Kippanhängerzug
- Pneulader
- Unimog

### **Getränke:**

- prompte Getränke-Hauslieferung
- günstiger Rampenverkauf

### **Brennstoffe:**

- Holz, Kohlen, Heizöl
-

## Bericht des Präsidenten

### **Hallo liebe Naturfreunde.**

Ihr haltet das 2. Mitendannd des Jahres 2006 in euren Händen.

Wiederum ein grosser zeitlicher Aufwand unseres Redaktors Arminio hat massgeblich zum Gelingen des Mitendannd beigetragen. Es sei wieder einmal erwähnt, dass unserem Verein sehr viel am Erscheinen dieser Vereinszeitschrift liegt. Gedruckte Medien sagen auch heute noch mehr aus als die flüchtigen Buchstaben eines PC-Bildschirms. Aus diesem Grunde wieder einmal ein herzliches Dankeschön an Arminio, unseren Sponsoren dieser Zeitschrift, den Schreiberlingen und all denjenigen, die aktiv zum Gelingen dieser Zeitschrift beitragen.

### **Zum Verein:**

Die Hälfte des Jahres 2006 ist bereits Vergangenheit. Viele Veranstaltungen wurden bereits durchgeführt und erfreuten sich mehr oder weniger grosser Beteiligung. Leider musste die Besichtigung Kraftwerk Lochmüli mangels Interesse abgesagt werden. Schade für die investierte Zeit und Vorabklärungen durch Ueli Büchi. Es bedarf jeweils immer grosser Mühe durch den Veranstalter, solche Vereinsanlässe zu organisieren. Wer bereits einmal ein solches organisieren musste oder durfte kann dies bestimmt bestätigen. Um Vereinsanlässe zu organisieren, die unsere Sektion auch interessieren, sind wir auf eure Anregungen angewiesen. Lasst es uns wissen. Wir werden jede Anstrengung unternehmen, dies im nächsten Jahresprogramm zu berücksichtigen. Als Anlaufstelle können alle des ganzen Vorstandes kontaktiert werden. Wir wurden ja schliesslich gewählt, um unseren Verein zu führen. Ich betrachte

es als eine unserer wichtigsten Aufgaben, für alle ein attraktives Jahresprogramm zu gestalten.

### **Auffahrtstreffen im Kaien am 25. Mai 2006.**

Eine Grossveranstaltung, die durch verschiedene Sektionen aus der ganzen Ostschweiz besucht wurde. Das gute Gelingen dieser Veranstaltung war nur auf den wertvollen Einsatz von vielen unermüdlichen Helfern zurückzuführen. Wir durften Komplimente von verschiedenen Sektionen entgegennehmen. Diese Komplimente leite ich natürlich sehr gerne weiter an unsere Mitglieder. Mir wurde wieder einmal bewusst, welchen Wert unser Naturfreundehaus für die ganze Region darstellt. Es lässt sich einfach gemütlich feiern, zusammensitzen, diskutieren, singen, lachen, tanzen, trinken und essen, geniessen oder einfach abschalten in unserem Vereinshaus. Genau diese Punkte werden von unseren immer zahlreich werdenden Gästen geschätzt. Ich weiss, dass der Erfolg unseres Kaienhauses darauf zurückzuführen ist, dass ein funktionierender Vorstand und ein hochmotiviertes Team an Hüttenwarten dahinter stehen. Kompliment!

Also, wir sehen uns bestimmt an einer der nächsten Veranstaltungen oder im Kaienhaus.

**ROLAND BRÜLLMAN**

### **Voranzeige!**

Die nächste HV, am 11. November 2006, findet aus terminlichen Gründen wieder im **Schäflisaal in Goldach** statt.

Details im nächsten mitendannd (HV Ausgabe).



## **Z-Control - Der unabhängige Pool für Installationskontrolle**

Neugasse 2 9004 St. Gallen - Breitenweg 34 9403 Goldach - Sonnenbergstrasse 20 9038 Rehetobel

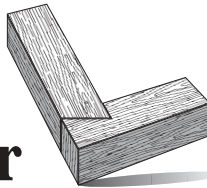
**Ist bei Ihrer Liegenschaft die Hausinstallationskontrolle fällig?**

**Wir sind der richtige Partner für Sie!**

**Z-Control steht für Zuverlässigkeit und Kompetenz**

- *Wir sind unabhängig*
- *Wir kontrollieren verhältnismässig und vernünftig*
- *Wir sind in der Ostschweiz verankert*
- *Wir garantieren die Einhaltung der Fristen*

**Ihr Ansprechpartner: Stefan Rutz • NFS-Mitglied • 071 230 11 00 • stefan.rutz@zcontrol.ch**



## **Lanter Holzbau AG**

Zimmerei · Schreinerei · Fenster in Holz

Löwenstrasse 51 · 9400 Rorschach

Telefon 071 841 17 16 · Telefax 071 845 18 16

lanter@lanter-holzbau.ch · www.lanter-holzbau.ch



**elektro  
rechsteiner**

**Kraft  
Kommunikation  
Licht**

Haldenmühleweg Tel. 071 841 23 66  
9403 Goldach Fax 071 841 17 43  
e-mail: elektro-rechsteiner@bluewin.ch

## Bericht des Kaienhausverwalters

### Bierwechsel im Kaienhaus.

Nachdem die Brauerei Löwengarten von Schützengarten übernommen wurde, beziehen wir neu das Bier von der Brauerei Locher in Appenzell. U.a. Grund dafür war, dass wir vor vier Jahren nach zweimaliger Offertanfrage von der Schützengarten AG nicht einmal eine Antwort erhielten! Nun führen wir wieder die Bierflaschen mit 5,8 dl. Inhalt. Die Biertrinker freuts, ca. fünf Schlücke mehr!

Nach dem Motto: Der erste Eindruck ist sehr wichtig, haben wir den Eingang frisch streichen lassen. Die Ausführung hinterlässt einen gelungenen. Eindruck Besten Dank den fleissigen «Büezern» der Firma Bernasconi.

Gaby Übersax, unsere langjährige Reinigungskraft, verlässt uns auf den 31. August auf eigenen Wunsch. Gaby war sehr zuverlässig und seit 1. April 2001 im Amt. An dieser Stelle möchte ich Ihr für die langjährige Mitarbeit nochmals den besten Dank aussprechen!

Ab 1. September wird neu **Marlene Solent-haler**, Lebenspartnerin von Johannes Zähler,

das Amt für die Reinigung und Gruppen An- und Abnahmen antreten!

Ich wünsche Ihr einen guten Start und eine gute Zusammenarbeit mit Meister Proper.

Für die Wegbeleuchtung durch den Wald haben wir vom Kanton keine Bewilligung erhalten. Die schriftliche Begründung fehlt noch! Leider hatten wir in letzter Zeit wieder einige Zwischenfälle betreffend dem Fahrverbot zum Kaienhaus. Übeltäter haben die Schranke aufgebrochen und das Schloss abgewürgt; obwohl die Strasse mit einer Fahrverbotstafel klar signalisiert ist.

Schade, dass es immer wieder Leute gibt, die sich nicht daran halten können!

Der Vorstand hat beschlossen, sich nicht an der neuen «Naturfreundehäuser Organisation» zu beteiligen und findet es sinnvoller, ein Naturfreundehaus welches in finanziellen Nöten steckt zu unterstützen! Dafür bedarf es aber noch der Zustimmung durch den Verein. Wünsche allen noch viele schönen Sommertage.

PETER SCHÄR



Am 28.06.2006 hat eine Filmequipe des TVO im Rahmen der Sendung «i de Ostschwiz dehei» eine Reportage über Grub AR abgedreht. Dabei wurde auch das Kaienhaus mit einem Beitrag berücksichtigt. Ich habe die Leute über Mittag auf der «Hütt'n» empfangen. Im und um das Haus wurde gefilmt, s'Grueberchörli hat gesungen und ich durfte ein kurzes Interview geben. Also nicht verpassen: Ausstrahlung auf Tele Ostschweiz, Dienstag 25.07.06 um 18.30 Uhr!

PETER MESSMER

### Nächste Veranstaltungen im Kaienhaus

Sonntag, 20. August 2006 ab 11.00 Uhr

**Frühschoppen mit «Fritz»**

*(bei jeder Witterung)*

Samstag, 07. Oktober 2006 ab 08.00 Uhr

**Arbeitstag Kaienhaus**

Anmeldung im Tourenbuch oder bei Peter Schär 071 446 10 40

---

**o Ebnet**

Hol eine gute  
Sonnenbrille!



**optik** ... *Ihren Augen zuliebe !*

*Ebnet Optik, Brillen & Contactlinsen, Hauptstrasse, 9403 Goldach, Tel. 071 841 04 08*

---

## Hochzeits- und Gesellschaftsfahrten



Steffi Tobler und Paul Knecht

Restaurant Steinach, Rorschacherstrasse 21

9323 Obersteinach, Telefon 071 446 66 69 oder 079 636 55 59

NFS-Mitglied

---



Mitglied NFS Rorschach

Transporte und Kipperbetrieb  
Lastwagen mit 4-t-Kran

**Transport AG**

9400 Rorschach

Bellevuestrasse 9

Telefon 071 841 17 40

Telefax 071 841 17 72

---



**Rutishauser**

**PFLEGT WEIN**

Rutishauser, Ihr Spezialist für alle Ostschweizer und Bündner Weine.  
Verlangen Sie bitte unverbindlich unsere Sortiments-Preisliste.

Rutishauser Weinkellerei AG, 8596 Scherzingen

Telefon 071 686 88 88 • Fax 071 686 88 99 • [www.rutishauser.com](http://www.rutishauser.com)

---

### Juli 2006

01./02. Hauser / Niederer / Robichon  
 08./09. Walt / Franco / Maislinger  
 15./16. Schär / Kreis / Luchsinger / Buff  
 22./23. Grieder / Ledergerber  
 29./30. Brüllmann / Hafner / Ledergerber

### August 2006

01. Suter / Schneider / Zillig  
 05./06. Frommenwiler / Steiner  
 12./13. Zillig / Suter / Schneider / Eberle  
 19./20. Eugster / Probst / Messmer / Hutter  
 26./27. Vakant

### September 2006

02./03. Hauser / Fels / Robichon  
 09./10. Hafner / Fritschi / Schär *DAVOS*  
 16./17. Fehle / Robichon  
 23./24. Arminio / Brigitte und Hans  
 30. Mürger / Hess

### Oktober 2006

01. Mürger / Hess  
 07./08. Schneider / Zillig / Suter / Eberle  
 14./15. Walt / Franco / Brüllmann  
 21./22. Ammann / Herzog / Irion / Schuler / Heinzelmann  
 28./29. Ziegler / Dupper / R. Brüllmann

### November 2006

01. *Allerheiligen* Langenauer  
 04./05. Schreiber / De Cristofaro  
 11./12. Wagner / Golay / Gröli / Eberle / Tobler  
 18./19. Angehrn / Deiss / Schürmann  
 25./26. Gächter

### Dezember 2006

02./03. Kolb / Bischof / Forrer  
 09./10. Ammann / Herzog / Irion / Schuler / Heinzelmann  
 16./17. Angehrn / Deiss / Schürmann  
 23./24.u.25./26. Vakant  
 30./31.u.01./02.2007 Vakant

Jeder, der sich die Fähigkeit  
erhält, Schönes zu erkennen, wird  
nie alt werden.

Franz Kafka (1883 - 1924)

Diese weisen Worte kann ich sehr wohl übernehmen. Bin ich doch von meinen Kolleginnen und Kollegen wirklich noch mehr auf das Lebenswerte sensibilisiert worden. Gerne höre ich mal einem interessanten Gespräch über die Zeit von früher zu. Für mich als "Spätberufener" der Naturfreunde, stets hoch lehrreich. Dabei kann ich mir jederzeit vorstellen, was Naturfreund zu sein vor vielen Jahren bedeutete. Wie in den ersten Jahren, da die Wirtschaft zu bumen begann, jeder mit vollem Einsatz und mit viel Freude, dazu beitragen konnte, dass unsere Welt für uns und unsere Nachkommen noch so gut erhalten geblieben ist. Das ist doch

echt etwas Schönes... oder nicht! Ich auf jeden Fall freue mich wahnsinnig, wenn ich feststellen kann, dass so viele Menschen mit und neben mir, so vieles schön finden können. Das «Schön finden» der Natur, des Lebens, des Daseins, bringt uns Freude und das dann wiederum Freunde. So versuchen wir doch das Leben mit Schöнем zu bereichern, selbst wenn wir glauben, dass es für mich oder auch für dich nichts mehr gäbe das schön sein könnte.

In diesem Sinne wünsche ich allen das Schöne zu sehen.

**DER SENIORENOBMANN GEBI**

### **Seniorengruppe Arbeitseinsätze Kaienhaus 2006**

31. Juli	08.00	Mehrzweckhalle Rorschacherberg
28. August	08.00	Mehrzweckhalle Rorschacherberg
25. September	08.00	Mehrzweckhalle Rorschacherberg
30. Oktober	08.00	Mehrzweckhalle Rorschacherberg

Ich freue mich wiederum auf die kommenden Arbeitstage mit unserem bewährten Team.

Kolleginnen und Kollegen die auch gerne mit uns zum Kaienhaus fahren möchten, sind herzlich willkommen.

Für nähere Auskünfte stehe ich gerne Red und Antwort.

**Gebi Hehli, 071 845 50 03 / [hehli@bluewin.ch](mailto:hehli@bluewin.ch)**

### Donnerstag, 20. Juli 2006

St.Gallen	ab 07.21
Goldach	ab 07.35
Rorschach Stadt	ab 07.37
Rorschach Bf	ab 07.41
Staad	ab 07.44
Heerbrugg	ab 08.00

**Tagestour.** Bei schönem Wetter grillieren wir. Rund-Wanderung ab Diepoldsau dem alten Rhein entlang

**Billet** Diepoldsau zurück lösen.

### Donnerstag, 24. Aug. 2006

Staad	ab 12.14
Rorschach Bf	ab 12.19
Rorschach Stadt	ab 12.20
Goldach	ab 12.24
St.Gallen	ab 12.41

**Wanderung:** Appenzell-Sitterwanderweg-Oberstein-Mazenau-Enggenhütten-Haslen (unterwegs keine Einkehrmöglichkeit)  
**Anmeldung für Gruppenbillett bis 22. August 2006**

### Donnerstag, 21. Sept. 2006

Staad	ab 11.55
Rorschach Bf	ab 12.01
Rorschach Stadt	ab 12.03
Goldach	ab 12.06
St.Gallen	ab 12.32

**Wanderung:** Notkersegg-Schaugen-Aachmüli-Eggersriet

**Billet** Notkersegg einfach lösen

### Donnerstag, 19. Okt. 2006

Staad	ab 11.55
Rorschach Bf	ab 12.01
Rorschach Stadt	ab 12.03
Goldach	ab 12.06
St.Gallen	ab 12.23

**Wanderung:** Wattwil-Lichtensteig-Lütisburg Station

**Anmeldung für Gruppenbillett bis 16 Oktober 2006**

### Donnerstag, 16. Nov. 2006

Staad	ab 11.55
Rorschach Bf	ab 12.01
Rorschach Stadt	ab 12.03
Goldach	ab 12.06
St.Gallen	ab 12.25
Wil	ab 13.00

**Wanderung:** Wilen bei Wil-Bazenheid-Lütisburg Post

**Anmeldung für Gruppenbillett bis 13. November 2006**

### Donnerstag, 07. Dez. 2006

St.Gallen	ab 12.21
Goldach	ab 12.35
Rorschach Stadt	ab 12.37
Rorschach Bf	ab 12.41
Staad	ab 12.44

**Wanderung:** Rheineck-Thal-Nagelstein-Steinig Tisch, (vielleicht treffen wir den Samischlaus),- ab Nagelstein **Postauto Rorschach**

**Billet** Rheineck einfach lösen

# funk-taxi bereiter

071  
**841 55 55**  
Flughafen-Taxi

Rorschach  
Tag- und  
Nachtbetrieb  
Standplätze:  
Hafenbahnhof  
Hauptbahnhof  
Bodan-Haus

«Bist Du zum Gehen zu faul, dann fahr mit Paul!» *Paul Renn, NFS-Mitglied*

SANITÄR  
**BUTZ**  
GOLDACH

Markus Butz  
Seebühlstrasse 8  
9403 Goldach  
071/841 72 90

San. Anlagen  
San. Installationen  
San. Service

## Clubheim Frohmatt SAC Sektion Rorschach

CH-9658 Wildhaus, 071 999 12 64



### Taxen SAC und NFS Rorschach

	<u>5-16 J.</u>	<u>über 16 J.</u>
Massenlager	Fr. 9.-	Fr. 12.50
Betten	Fr. 9.-	Fr. 14.50
Miete Bettbezüge	Fr. 7.-	Fr. 7.-

### Taxen Gäste

	<u>5-16 J.</u>	<u>über 16 J.</u>
Massenlager	Fr. 10.-	Fr. 15.50
Betten	Fr. 11.-	Fr. 20.50
Miete Bettbezüge	Fr. 7.-	Fr. 7.-

**Rabatte: 1 Woche 10% / 2 Wochen 15%**

- ☞ 18 Plätze in den 3 Schlafräumen  
Massenlager 11, 2er Zimmer, 4er Zimmer + Notbett, sep. Dusche, WC
- ☞ 30 Plätze im Aufenthalts-/Essraum
- ☞ Kinderschaukel, Sitzplatz
- ☞ nur Selbstversorger (grosse Küche mit Doppelherd und Küchenschrank)
- ☞ Zentralheizung, Waschraum, WC, Dusche
- ☞ Velorum, Tischtennistisch
- ☞ **NEU:** zusätzliches Massenlager mit 14 Plätzen

**Auskünfte und Reservationen:** Maria Reiser, Postfach 56, 9035 Grub  
Tel. 071 891 54 52 [mariareiser@bluewin.ch](mailto:mariareiser@bluewin.ch)

### 15. Kaien Jassmeisterschaft 25. März 2006

ORGANISATOREN: SUSANNE U. ROLI BRÜLLMANN  
TEILNEHMERZAHL: 44 JASSSER(INNEN)



v.l.n.r. Paul Fels (2.), Erika Staub (3.), Walter Bürkler (1.). Vollständige Rangliste und weitere Bilder unter [www.kaienhaus.ch](http://www.kaienhaus.ch)

### Kutschenfahrt 13. Mai 2006

6 PS und 35 Naturfreunde.

*Am Samstag, den 13. Mai war alles klar. Drei wunderbar, mit Flieder geschmückte Kutschen mit je 2 PS-Antrieb warteten auf eine neue Herausforderung.*

BERICHT: ROMAN BEGLINGER

ORGANISATION: GEBI HEHLI

Nach freundschaftlicher Begrüssung und kameradschaftlichem Wortwechsel verteilten wir uns auf die bereitgestellten Wagen. Nachdem alle gut angeschnallt waren, konnten wir uns bis aufs Weitere überraschen lassen.

Im Schrittempo, begleitet von wunderbaren Blumenwiesen und traumhaftblühenden Bäumen begaben wir uns Querfeldein, Richtung Arbon. Es war ein richtiges «Chäferfäscht». Obwohl unsere Co - Piloten das Kutschen - Blinkersystem nicht ganz beherrschten, blieben wir immer in Augenkontakt und von unliebsamen Zwischenfällen verschont. Auch die Aufmerksamkeit und «ACHTUNG - Schreie» von der Kommandobrücke klappten, bevor uns ein paar seitliche Waldweg - Aeste streiften. So wussten wir uns auch zu helfen, wenn

ein paar Wald - Tümpel unser Ziel vermässeln wollten. Mit Humor entschieden wir uns für eine Kehrwende.

Langsam setzte unser Magen Zeichen eines Nachschubes und machte sich mit Hunger- und Durstgefühlen bemerkbar. Kein Problem, denn unser Ziel war erreicht.

Nach ausgiebigem, fröhlichem Höck im Restaurant Bühlhof warteten die inzwischen gut versorgten Pferde auf den Rückweg, Richtung Steinach. Wiederum von einer wunderbaren Natur begleitet brachten uns, die doch etwas ermüdeten Pferde sicher nach Hause.

Natürlich durfte ein Abschlusstrunk nicht fehlen. Diesen genehmigten wir uns im Restaurant Steinach, es war ja schliesslich unser Ausgangspunkt.

Es passte einfach alles, sogar die Zeit für den lang erwarteten Cup-Match Zürich - Basel, welcher sicherlich für manchen den goldigen Tag abrundete.

Bis zum nächsten mal !!!!

### Hauswartreise 19.-21. Mai 2006

Südtirol, immer eine Reise wert.

*Früh aufstehen ist im Normalfall schwierig, aber wenn man weiss, dass etwas Besonderes auf dem Programm steht, geht es plötzlich wie von selbst. Wohl auch der Grund, dass das Einsammeln der Reisefreudigen an verschiedenen Einsteigeorten fast wie von selbst ging.*

BERICHT: REISELEITERIN REGULA AMMANN

Reisetage sind immer speziell anstrengend, was wir aber dank ausgedehnten Pausen kaum spürten. Zeitig vor Mittag erreichten wir Zernez, wo wir vor dem Mittagessen das Dorf mit seinen schönen Engadiner Häusern, dem kühlenden Inn, aber auch Apéro-Gartenwirtschaften besichtigten. Natürlich wurde auch die Unterkunft der Senioren-Wanderguppe mit kritischen Augen beurteilt. Am Nachmittag ging es dann weiter in das Grenzdorf Müstair, wo uns ein erster Höhepunkt unserer Reise mit Besichtigung der über 1200 Jahr al-

## Jahresprogramm 2006 [www.nfsrorschach.ch](http://www.nfsrorschach.ch)

Juli	02.	*Wanderung mit Sektion Schaffhausen	Heiri Schwarz
	20.	*Seniorenwanderung	Migg Staub
	31.	Arbeitseinsatz Kaienhaus	Seniorengruppe
August	15.-16.	Seniorenreise	Migg Stau
	19.	*Hurlen	Roland Brüllmann
	20.	*Frühschoppen Kaienhaus. Ab 10.00 Uhr	Peter Messmer
	28.	Arbeitseinsatz Kaienhaus	Seniorengruppe
Sept.	09.	*Infowanderung Hagerbach	Vorstand
	17.	Betttagswanderung	Vorstand
	21.	+Seniorenwanderung	Migg Staub
	23.-24.	*Männertour 2006	Gebi Hehli
	25.	Arbeitseinsatz Kaienhaus	Seniorengruppe
Oktober	07.	Arbeitstag Kaienhaus	Peter Schär
	14.	*Sealife Konstanz	Vorstand
	19.	+Seniorenwanderung	Migg Staub
	20.	Kaienhaus-Mitgliederversammlung	Peter Schär
	30.	Arbeitseinsatz Kaienhaus	Seniorengruppe
Nov.	03.	Essen für Hauswarte	Peter Schär
	11.	Hauptversammlung 2006	Vorstand
	16.	+Seniorenwanderung	Migg Staub
Dez.	07.	+Seniorenwanderung	Migg Staub
	08.	Klausfeier	Vorstand
	09.	Klaus für die Kleinen	Vorstand
	31.	Sylvesterfeier im Kaien	Peter Schär

Änderungen und Anpassungen vorbehalten

**\*Detailbeschreibung unter «Veranstaltungen» ab Seite 23, Tourenbuch,  
www.nfsrorschach.ch oder beim Organisator  
+Seniorenwanderungen auf Seite 9**



Wir gedenken den verstorbenen  
Naturfreundemitglieder

**Leo Blattner-Wettstein**

05.08.1914 - 03.05.2006

**Vreni Beerle**

25.02.1953 - 22.05.2006

Bergsportbegeisterten Naturfreunden ist zu empfehlen, das Jahresprogramm 2006 des *NF-Bergsportverbandes St.Gallen-Appenzell* zu beachten, abrufbar unter [www.nf.bergsportverband.ch](http://www.nf.bergsportverband.ch) oder in der Zeitung *NATURFREUND*.

Für Erwachsene, Jugendliche und Kinder werden Kurse, Tagestouren, Ferienwochen und Lager zu günstigen Preisen angeboten. Vorallem die Kinder- und Jugendlager in Begleitung von erfahrenen Bergführern erfreuen sich grosser Beliebtheit.

# k u r a t h & s t a r k

Maler- und Tapetengeschäft

Marienbergstrasse 11, 9400 Rorschach, Telefon 071 841 91 34

Paul Kurath  
Seebleichstrasse 25  
9400 Rorschach  
Telefon 071 855 44 51  
Telefax 071 855 44 51

Willi Stark  
Stelzenreben 1  
9403 Goldach  
Telefon 071 845 29 07  
Natel 079 222 04 42

# schawwalder



Langmoos-Garage  
Thalerstrasse 5  
Rorschacherberg



Eidg. dipl. Automechaniker, Telefon 071 855 40 42

## Heinz Epple AG

### TIEFBAU

Rorschacherberg/Grub AR

071 855 15 36

Mitglied NFS Sektion Rorschach

ten Klosterkirche erwartete. Dank ihres Alters und der teilweise noch gut erhaltenen Fresken gehört die Kirche zum Unesco-Weltkul-



turenbe. Kaum wieder im Car, kehrten wir der Schweiz den Rücken zu und je weiter wir das Vinschgau hinunterfahren, desto wärmer wurde es. Klar, dass wir den Tag denn auch gediegen auf der Hotel-Terrasse ausklingen lassen.

### **Meran, Kulturstadt mit mediterranem Klima**

Am Samstag-Morgen war es dann recht bewölkt und auch noch kühl. Gerade richtig für eine Stadtbesichtigung auf eigene Faust. Die einen nutzten den Vormittag für eine Fahrt mit dem berühmten Meraner Sessellift hinauf nach Tirol, dem früheren Hauptort des Tirols, wieder andere machten es sich nach einem kurzen Bummel unter den Lauben Merans bei Musik, Bier und Wein gemütlich und die drit-



ten nutzten die Zeit für Einkäufe von Südtiroler Spezialitäten oder gar angesagter, italienischer Mode. Jedenfalls kamen alle gut gelaunt und voll bepackt entweder mit Eindrücken oder Einkaufstaschen zurück zum Car.

Unser nächstes Ziel: Schloss und Gärten von Trauttmansdorff erreichten wir in nur wenigen Minuten und mittlerweile hatte auch die Sonne ihren Weg durch die dicken Wolken gefunden. Auch diese Besichtigung fand auf eigene Faust statt. So besuchten die Einen vor allem das Schloss mit einer virtuellen Ausstellung, die uns vom Anfang des 1800 Jahrhunderts in die Neuzeit führte. Ein Teil der Gruppe wanderte aber auch auf den Spuren der legendären österreichischen Kaiserin Elisabeth genannt Sissi, die jeweils auf Schloss Trauttmansdorff das mediterrane Klima Merans genoss. Einig waren wir uns, dass die über 400 hier tätigen Gärtnerinnen und Gärtner eine ganz besondere Welt geschaffen haben. Alpenpflanzen wechseln sich ab mit mediterranen Gewächsen eingebettet in Teichen und Wasserlandschaften mit blühenden Seerosen und erholsamen Ruheräumen.

Um die vielen Eindrücke zu verarbeiten und die müden Beine auszuruhen, begaben wir uns auf eine landschaftlich abwechslungsreiche Carfahrt entlang der Südtiroler Weinstrasse, wo uns am Ende eine Weinprobe mit Brettljause unter schattenspendenden Bäumen erwartete. Gestärkt durch Speis und Trank trennten wir uns dann in zwei Gruppen. Unter der kundigen Führung von Wanderleiter Migg Staub wurde ein Teil des Weinlehrpfades - Hegen und Pflegen der edlen Traube bis zur Ernte - unter die Füße genommen. Eine andere Gruppe lernte unter der ebenfalls kundigen Führung des Grossvaters vom Gut alles über die Entstehung des Weines nach der Traubenernte. Ob des Know-hows, das sich die zwei Gruppen in diesen Stunden holten, ist schon bald mit dem Anlegen eines Weinberges im Kaien-Spitzi zu rechnen. Zur Festlegung des Namens unseres hauseigenen Wei-

nes wird dann unter den Stammkunden des Kaien ein Wettbewerb durchgeführt!

Den Abschluss des Tages genossen wir bei einem leichten Abendessen, das mit einem "gluschtigen" Salatbuffet, gezaubert von unserem Gastgeber Christian Lahntaler mit seiner Crew, begann.

### **In Nauders ist es immer schön**

In weniger als zwei Stunden erreichten wir mit unserem zügig, aber immer sicher fahrenden, Carchauffeur Thomas, Nauders und damit Oesterreich. Wieder waren die Wolken dichter und bedrohlicher, als wir uns dies gewünscht hätten. Darauf bauend, dass unsere vielen Nauders Kennerinnen und Kenner, vor allem Experte Peter Schär, immer recht bekommen würden, liessen wir unsere Schirme aber dennoch im Car zurück und nahmen unsere einstündige Almwanderung unter die Füsse. Leider fielen schon bald die ersten Regentropfen und wurden immer intensiver je höher wir wanderten. Pudelnass kamen wir oben an und wurden von den immer noch gut frisierten Autonutzern unter uns herzlich und warm empfangen.

Ob dieses freundlichen Empfangs und in Erwartung eines besonders feinen Mittagessens kehrte dann aber die gute Laune innert fünf Minuten wieder bei allen ein. Roman, ein Nauderser Ureinwohner und unser Wirt, warteten denn auch mit einer ganz besonderen Ueberraschung für uns auf. So wurden wir während Stunden von 130 Kilo Erotik gepaart mit geschätzten 75 Kilo Witz und Humor mehr als



gut unterhalten. Das Duo Alpenscooter mit seiner Musik zauberten nicht nur ein Lächeln auf unsere Gesichter, vielmehr lachten wir aus vollem Herzen. Mittlerweile schien auch in Nauders wieder die Sonne und der Abschied tat umso mehr weh. Mit einem letzten Blick in Richtung des höchsten Südtiroler Berges, dem Ortler, verabschiedeten wir uns von der Alm und wanderten wieder den Berg hinunter. Wieder im Car kehrte schnell eine bisher noch nie dagewesene Ruhe ein. Nichts tun macht eben besonders müde. Nach einem letzten Glace-Halt kurz vor dem Arlberg ging es zügig in Richtung Bodensee.

Eine tolle Hüttenreise, drei Tage fernab von Hektik und Alltag, ging zu Ende. Eine Hüttenreise, die uns Kraft gibt noch manches strenge Herbst- oder Winterwochenende im Kaien mit Elan anzugehen.

### **Frauentour 10./11. Juni 2006 mit Biene Maja**

**Das erste schöne Wochenende!!!**

***Es fuhren zwanzig Frauen mit Bahn und Postauto nach Flims. Im schmuk-ken Hotel Bellevue begrüsst uns die Chefin Marianne Tobler, (eine Thalerin), herzlich.***

BERICHT: MARLIS FORSTER

Nach dem Zimmerbezug spazierten wir zum Gaumasee. Das spärliche Wasser leuchtete smaragdgrün. Nach einer Rast mit feinem Salatteller wanderten wir um den See. In Conu genossen wir den Ausblick auf die 400 Meter unter uns liegende Rheinschlucht. Der Weg zum Crestasee entpuppte sich als ein Labyrinth! Aber mit "mol ufe, mol abe, mol links, mol rechts", ..... fanden auch wir Unterländer den See. Durch den schönen Weg, "Wald und Wasser" vorbei an der Felsbachschlucht, erreichten wir schwitzend unser Hotel.

Den Abend verbrachten wir bei sehr gutem Essen in der Taverne im Kellergewölbe. Obwohl es hin und wieder "brösmelte", (von der Decke), fühlten wir uns wohl. Die grosse Ueberraschung bot Nicole Schär aus Davos. Enga-

**Ganzheitliche Lösungen in der Fassaden-  
renovation und anspruchsvoller Umbauten**



*Erneuern  
Reparieren  
Modernisieren  
Isolieren*

**neu  
Leichtbau  
Balkonsysteme**

Pedrotti-Fischer AG  
Bauunternehmung  
Hoch- und Tiefbau  
9400 Rorschach

Tel. 071 841 27 19  
Fax 071 841 27 07  
[www.pedrotti-bau.ch](http://www.pedrotti-bau.ch)

**Verlangen Sie Beratung und Angebote**



**AGROLA** 

[www.agrolasg.ch](http://www.agrolasg.ch)

**Tagespreis** 

**071 226 78 78**

**Ihr Partner für Brenn- und Treibstoffe**

**AGROLA, Neumarkt 3, 9001 St. Gallen**



gierte sie extra für uns einen Alleinunterhalter. Silvio sang sich mit "Oldies" in die Herzen der Frauen!!! So wurde mitgesungen, geschunkelt und ein feiner "Buechberger" genossen.



Im Zimmer angekommen strahlte der Vollmond mit der Strassenlampe um die Wette!!! Am Sonntagmorgen starteten wir in verschiedenen Gruppen. Einige liessen sich gemütlich mit der Sesselbahn nach "Alp Foppa" tragen. Am Fusse des Flimsersteins vertrieben sie sich die Zeit mit "höcklen", plaudern, jassen oder spazieren. Wir wollten mit dem Arena-Shuttle nach Fidaz fahren. Was passiert wenn 10 Frauen schwatzend auf der falschen Strassenseite warten? Da nützte die ganze Winkerei nichts mehr - nur noch Schlusslichter!!! Also galt es, auch dieses Stück unter die Füsse zu nehmen. Vorbei an Blumenumsäumten Wiesen, den Blick immer wieder auf die gegenüberliegende Bergkette schweifend, wander-

ten wir nach Scheia-Spalegna-Foppa. Dort trafen wir einige von der andern Gruppe. Weiter stiegen wir nach Startgels auf 1590m Höhe. Auf diesem Stück entdeckten wir Bergrollen, Lichtnelken, Moosprimel, kleine und grosse Enziane in schönster Pracht, dies obwohl vor einer Woche noch Schnee lag. Wir konnten uns kaum satt sehen ob der Vielfalt des Bergfrühlings. In der bezaubernden Berghütte "Alpenrose" genossen wir das verdiente Mittagessen. Den Abstieg nach Flims schafften wir in zirka 1¾ Std. Im Hotel holten wir unser Gepäck und mit dem Postauto verliessen wir den lieblichen Ort.

Der Rheintalexpress führte die müden aber zufriedenen Frauen nach Rorschach.

Herzlichen Dank Maya Niederer für die tolle Organisation.

### **Rennradtour nach Rüdesheim 24.-29. Juli 2006**

**Wer in den Rhein «schifft» ist noch lange kein «Rheinschiffer».**

***Unser Ziel war es das rheinländische Oestrich-Winkel unweit der bekannten deutschen Ortschaft Rüdesheim zu erreichen. Davon trennten uns vier Tagesetappen und 500 Kilometer.***

BERICHT: ARMINIO

Bei sommerlichen Temperaturen starteten neun Männer und eine Frau in Begleitung einer «Zweimann Crew», welche das Gepäck im Begleitfahrzeug mitführte, vor der Goldacher Badi. Dem Bodensee-Radweg entlang erreichte man, nach unfreiwilliger Stadtrundfahrt durch Konstanz, die Fähre, welche nach Meersburg übersetzt. Via Überlingen, Tuttlingen, Dürkheim radelten die Hobbyrennfahrer bei schwülheissen Temperaturen zum ersten Etappenort, dem Baden Württembergischen Trossingen. Pech hatte René welcher, geplagt von starken Rückenschmerzen, auf eine Weiterführung der Tour verzichten und schon nach dem ersten Tag frühzeitig die Heimreise antreten musste.

**Brämsbrothers**

Der Sommer wird cool.






Garage Bräm AG, Goldach  
www.braemag.ch

**Reisen Sie mit uns durch Europa!**



Verlangen Sie unser aktuelles Jahresprogramm

**HOCHI'S Reisen**  
Familie Hochreutener • St. Gallerstrasse 15 • CH-9400 Rorschach  
Tel. +41 (0)71 841 77 88 • Fax +41 (0)71 841 10 20 • www.hochis.ch • carreisen@hochis.ch



**ELEKTRO HUMMEL AG RORSCHACH**




9400 Rorschach-Ost  
Weierstrasse 11  
Telefon +41 71 858 60 30  
Telefax +41 71 858 60 31  
E-Mail: info@hummel.ch

9403 Goldach  
Bachfeldstrasse 19  
Telefon +41 71 845 11 44  
Telefax +41 71 845 11 46  
http://www.hummel.ch

**Licht • Kraft • Kommunikation**

**Blumenhof**



Neugasse 9400 Rorschach

blumen der besonderen art  
natürlich - kreativ - schön

christian schoch  
071 845 25 25  
NFS Mitglied

## Berichte

Durch's schöne Kinzigtal führte die Etappe am zweiten Tag, bei wiederum sommerlichen Temperaturen, nach Rammersweier welches, umgeben von herrlichen Weinbergen, ein Kilometer ausserhalb der Stadt Offenburg liegt. Ein Besuch im Freibad (bewundernde Blicke der anwesenden Badenixen auf unsere **zonen**gebräunten sportlichen Bodys), eine für diese Region typisch, reichlich aufgetragene Mahlzeit und mehrerer Schlummerbecher rundeten den Tag ab. Der Wirtin sei's gedankt, dass sie den Laden dicht machte - denn Gefahr drohte, dass sich letzjährige Eskapaden wiederholen würden. Zumal die personelle Tischbesetzung komischerweise fast identisch derjenigen vom Vorjahr war.

Spannung vor der Weiterfahrt am nächsten Morgen. Hat sich die Luft im Tag's zuvor gewechselten Schlauch, natürlich des Hinterrades, von Armin's, (immer wieder er), Rennrad gehalten oder haben die «Serviceleute», Isidor und Edi, beim hastigen Wechsel schlecht gearbeitet? Das reichliche «Nachpumpen» liess Schlechtes erahnen. Der letzte Teil der Fahrt nach Deidesheim kann, überspitzt formuliert, als dramatisch bezeichnet werden. Nach mehrmaligem Umrunden der Ortschaft Neustadt auf holprigen staubigen Kieswegen, hol-



ten wir in einer «schattigen» Gartenwirtschaft den Rat des Wirtes, (eine Lagerfeld Immitation, Zitat Kurt), nach dem besten Weg zum nur noch zehn Kilometer entfernten Zielort, ein. Seine Wegbeschreibung, («erster Kreisel, dritte Ausfahrt links, zweiter Kreisel rechts - dann wieder links usw.»), führte uns dann to-

tal in's Elend, zumal die von der grossen Hitze aufgeweichten Schädel der älteren Herren alle zustimmend nickten, als hätten sie's verstanden. Bis zum ersten Abzweiger hat dann das



Erinnerungsvermögen gerade noch gereicht. Wie einige Radler lief auch, unter selbstbemitleidigem Jammern, Armin's Hinterrad auf der Felge. Die Wege waren alles andere denn gut, wurden immer holpriger und endeten plötzlich in Urwald ähnlichem Dickicht. Nach unverhoftem brüskem Bremsen der Vorderleute zeigte das Rennrad von Chläus plötzlich Ermüdnungserscheinungen und legte sich samt Fahrer auf den seitwärts mitbikenden Ruedi und mit diesem zusammen auf den wurzelbewachsenen Waldweg. Inzwischen war schon bald Abend und die Gefahr, das WM 1/8 Finale, Schweiz-Ukraine, zu verpassen liess die letzten Kräfte mobilisierern. Letztlich wendete sich alles zum Guten, der Weg zurück auf zivilisierte Strassen wurde endlich gefunden, die Natelverbindung zum Begleitfahrzeug konnte wieder hergestellt werden, der «Plattfuss-Pilot» und dessen Rad wurden «aufgeladen» und das schöne Hotel «Ritter von Böhl», (war früher ein Kloster), wurde noch rechtzeitig erreicht. Die Zeit reichte sogar noch vor dem Nachtessen, um die mangelhafte Arbeit der «Serviceleute» auszubessern. Der Rennfahrer persönlich ersetzte dann Schlauch und Pneu «fachmännisch» und reinigte anschliessend das Rad mit Weihwasser, auf das es von Schaden verschont bleibe. Nicht genutzt hat es



Ihr Immobilienspezialist  
in der Region!

**Heller AG Heiden**

Planungsbüro / Generalunternehmung

**Heller AG Heiden**

Wohnbauten

**Hohl AG Heiden**

Bau-Unternehmung

**Heller AG Heiden**

Immo-Service

071 891 14 30

[www.hellerimmobilien.ch](http://www.hellerimmobilien.ch)

**Planung • Neubauten • Umbauten  
Renovationen • Vermittlungen  
Verwaltungen • Schätzungen**



Das nächste mitenand  
erscheint anfangs  
November 2006

Redaktionsschluss 01. Oktober 2006

später der Schweizer Nati, welche die Erwartungen nicht erfüllte. Trotz rot-weisser Unterstützung, (grosse Schweizerflagge am Begleitfahrzeug und «Fan T-Shirt»), schied sie nach dürftigem Spiel aus.

Die vierte und landschaftlich schönste Etappe verlief dann Pannenfrei. Über sanfte Hügel an



Rebbergen vorbei ging die flotte Fahrt dem Rheinland zu. An kritischen Stellen (Verzweigungen), wiesen die «Super Begleiter», Peter und Erwin, mit Pfeilmarkierungen am Boden den richtigen Weg! Nach Überquerung des Rheins mit der Fähre endete die Tour in Östlich-Winkel, nahe Rüdesheim.

Der nächtliche Regen hinterliess noch in Form von Schleierwolken seine Spuren, als zur Rhein-Schiffahrt (wie könnte es anderst sein, wenn Peter organisiert), eingeschifft wurde. Vergnüglich belustigend war es, den zahlreich mitreisenden Japanern zu zusehen die laut gestikulierend, in der Angst es könnte ihnen etwas entgehen, von einer Seite zur andern wechselnd, alles auf «Datenträgern» festhielt was sich darbot. Von Rüdesheim, vorbei an



Burgen und Schlössern, malerischen Ortschaften, den Lorelleifelsen und herrlicher «Weinlandschaft» fuhr man nach kurzem Aufenthalt in St.Goarshausen wieder Flussaufwärts zurück nach Rüdesheim. Das «Touristenmekka» am Rhein bietet, mit Glockenspiel in der bekannten Drosselgasse, Weinkellern, vielen Restaurants und Souvenirläden, ein farbiges Bild.

Nach erneuter Übernachtung im schön gelegenen Hotel «Ruthmann» wurden die Fahrräder im Begleitfahrzeug verladen. Vor den Morgenessen führte Malermeister Willi noch sichtlich stolz seine, in Rüdesheim gekaufte «Fünf Euro dreiviertel Hose», spazieren. Sich unbeobachtet fühlend, hielt er immer wieder inne, schaute prüfend an sich herunter und kontrollierte deren Sitz den er nötigenfall nachkorrigierte. Willi -die Hose steht dir gut und wir hoffen deine Frau hat sich über deine «Errungenschaft» gefreut.

Die Bahnfahrt ab Mainz zurück war, wie die Tage zuvor, hervorragend organisiert! Da Wetter hat einmal mehr freundlich migespielt. Grosses Kompliment an die beiden Organisatoren, Peter und Erwin! Sie haben die Strecke



ausgewählt, vorgängig abgefahren, hervorragende Hotels gebucht, den Mittagshalt organisiert und, und.....Besser kann man es einfach nicht machen! Besten Dank auch an die Kollegen und die einzige Frau, welche man den deftigen Spruch mit Humor eingesteckt haben.



## Info-Wanderung 2006

Samstag, 9. September 2006 um 8.00 Uhr

Hauptbahnhof, Rorschach

## Versuchsstollen Hagerbach

### Programm

- 1. Besammlung:** Treffpunkt ist der Hauptbahnhof Rorschach um 8.00 Uhr.
- 2. Bahnfahrt nach Sargans:** Der Rheintal-Express führt um 8.21 Uhr.
- 3. Wanderung zum Stollen:** Um 9.12 Uhr sind wir in Sargans. Wir wandern auf der rechten Talseite in Richtung Flums. Die Wanderung geht etwas mehr als eine Stunde.
- 4. Kaffee und Gipfeli:** Bei der Ankunft im Stollenrestaurant gibt es Kaffee und Gipfeli für CHFr. 5.- pro Person.
- 5. Stollenführung mit Sprengung:** Die Führung durch den Stollen dauert etwa eine Stunde. Anschließend findet eine Sprengdemonstration statt. Diese dauert 15 Minuten.
- 6. Mittagessen unter Tag:** Wenn wir 20 Personen zusammen kriegen, schlage ich den Plausch vor. Da ist der Wein schon mit dabei.

#### Wie wäre es mit einem Spaghetti - Plausch

Salatbuffet (ca. 7 Sorten)  
Spaghetti à discretion mit 4 verschiedenen Saucen  
dazu geniessen Sie 1 Bocalino italienischen Wein

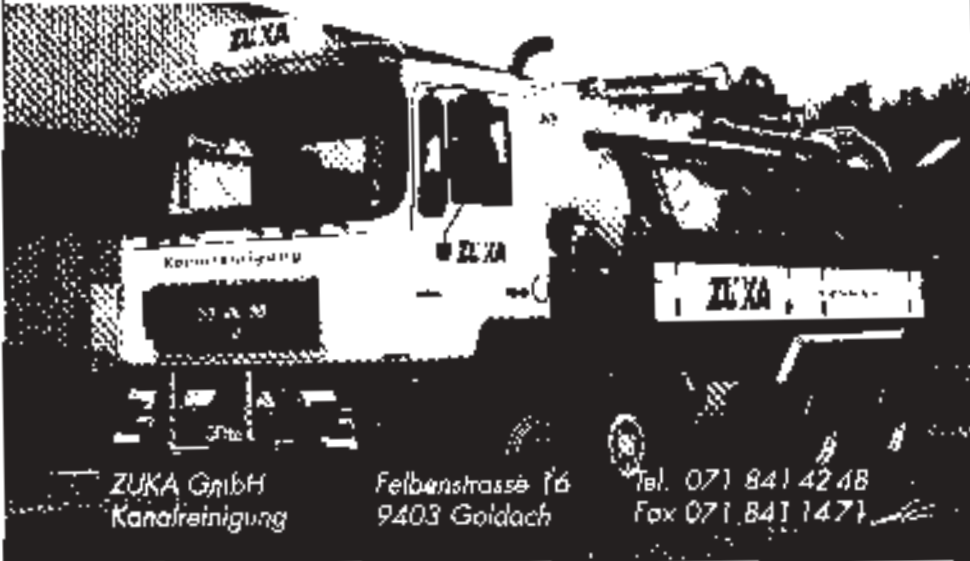
ab 20 Personen  
pro Person CHF 25.00

- 7. Rückreise:** Nachher fahren wir mit dem Shuttlebus nach Sargans und mit dem Zug nach Rorschach zurück.
- 8. Unkostenbeitrag:** Erwachsene zahlen CHFr. 10.-, Kinder CHFr. 5.-
- 9. Anmeldung:** Bis spätestens Montag 4. September 2006  
Sepp Hafner, Steighalde 9, 9404 Rorschacherberg  
Telefon privat: 071 855 79 60  
Telefon Geschäft: 071 447 75 60  
Email: [hafnersepp@kabeltv.ch](mailto:hafnersepp@kabeltv.ch)  
Weitere Infos: [www.hagerbach.ch](http://www.hagerbach.ch)

Ich freue mich auf einen interessanten und fröhlichen  
Tag mit Euch. Viele Grüsse.

# ZUKA

Schachtentleerung  
Ölabscheider  
Entsorgung  
24-Stunden-Service



ZUKA GmbH  
Kanalreinigung

Felbenstrasse 16  
9403 Goldach

Tel. 071 841 42 48  
Fax 071 841 14 71

NFS Mitglied

## Ruedi Zürcher AG



### TRANSPORTE • ABFUHRWESEN

9403 Goldach · Tel. 071/841 14 77 · Fax 071/841 14 71

**Hurlen** mit Roli Brüllmann  
**Samstag, 19. August 2006**  
**13.00 Uhr**

Besammlung Sportzentrum Chellen, Goldach

*Naturfreunde Boccia /*

*Fässli auf Wagen wird mitgeführt / Grillplausch*

Unkostenbeitrag Fr. 10.-

Nähere Auskünfte durch Roli Brüllmann, 071 841 94 70,  
im Tourenbuch oder [www.nfsrorschach.ch](http://www.nfsrorschach.ch)

---

***Besuch bei den NF-Konstanz***



***14. Oktober 2006***

Nähere Auskünfte bei Roli Brüllmann 071 841 94 70,  
im Tourenbuch oder [www.nfsrorschach.ch](http://www.nfsrorschach.ch)

---

**Weitere Veranstaltungen**

***Bettagswanderung***                      *17. September*                      *Vorstand*

***Männertour***                              *23./24. September*                      *Gebi Hehli*

Infos beim Organisator, im Tourenbuch  
(Rest. Wiesental, Goldach), oder [www.nfsrorschach.ch](http://www.nfsrorschach.ch)